

Rapport annuel de CrownVie – 1983

CROWN LIFE

Table des matières

2	Points saillants
3	Profil de la Compagnie
4	Message aux titulaires et aux actionnaires
6	Opérations d'assurance
8	Opérations d'investissement
10	Opérations générales
12	États financiers consolidés
22	Rétrospective financière des cinq derniers exercices
23	Données financières sectorielles
25	Bureaux de vente et de service
28	Conseil d'administration
29	Direction
29	Filiales d'assurance-vie



Équilibre, choix du moment et esprit d'équipe, voilà trois éléments essentiels pour gagner dans les compétitions olympiques. Ces facteurs sont tout aussi importants dans une planification financière sérieuse.

Les parallèles qui existent entre le monde des sports et celui des services financiers sont frappants. Tous les deux sont hautement compétitifs; tous les deux mettent l'accent sur la préparation et le rendement. C'est pourquoi Crown a pris pour thème de sa grande campagne publicitaire télévisée au Canada: "Gagner dans la vie".

Cette publicité, qui fait ressortir le rôle unique que joue Crown à titre d'assureur officiel de l'équipe olympique canadienne, met en vedette des étoiles comme Paul Martini et Barbara Underhill, champions du patinage artistique par couple (photo à gauche).

La publicité à la télévision s'inscrit dans le cadre d'un grand programme de communications visant à rehausser l'image publique de Crown et, finalement, à stimuler la vente de ses produits.

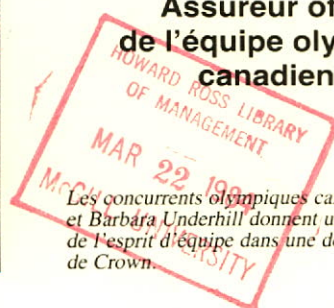
Le programme comporte également une publicité dans des revues professionnelles et des journaux financiers aux États-Unis et le lancement d'une nouvelle image visuelle d'ensemble, notamment le nouveau symbole hardi de l'entreprise qui apparaît en relief sur la couverture de ce rapport.

Le thème "Gagner dans la vie" s'inspire de la recherche de l'excellence poursuivie par Crown et de sa résolution à se hisser au premier rang des sociétés d'assurance-vie établies au Canada et à devenir un chef de file dans la croissance, l'innovation et la rentabilité. Il traduit également l'enthousiasme ravivé des employés et des associés de vente de Crown.



A.O.C. 1967

**Assureur officiel
de l'équipe olympique
canadienne**



Les concurrents olympiques canadiens Paul Martini et Barbara Underhill donnent une démonstration de l'esprit d'équipe dans une des annonces télévisées de Crown.

Message aux titulaires et aux actionnaires



La vigueur de Crown et de ses ressources humaines s'est manifestée de façon spectaculaire au cours de 1983. Le travail ardu et le dévouement, conjugués à la reprise économique, ont donné un nouveau souffle à la Compagnie.

Le revenu total de l'exercice a augmenté de 16% pour atteindre le chiffre record de 1,75\$ milliard. Le bénéfice de l'exploitation d'assurance consolidée s'élevait à 21,1\$ millions, contre 4,0\$ millions l'an dernier.

Le bénéfice des actionnaires en provenance de l'exploitation d'assurance consolidée est monté à 18,5\$ millions en 1983 (9,25\$ par action), comparé à 4,2\$ millions de perte (2,09\$ par action) en 1982.

Le bénéfice net total des actionnaires pour 1983, y compris le bénéfice des filiales et des éléments inhabituels, s'est monté à 22,8\$ millions (11,40\$ par action). Les éléments inhabituels de 5,8\$ millions provenaient surtout de gains réalisés sur la vente de biens immobiliers. Les chiffres correspondants de 1982 s'élevaient à 14,6\$ millions (7,30\$ par action), compte tenu des éléments inhabituels de 20,7\$ millions qui représentaient surtout des gains découlant d'une modification des taux de change de devises étrangères utilisés par la Compagnie.

Les prestations versées ou à verser aux titulaires en 1983 ont augmenté de 16% pour atteindre le niveau sans précédent de 1,4\$ milliard.

Le bénéfice de l'exploitation d'assurance attribuable aux titulaires de contrats avec participation a été de 35,8\$ millions, compte non tenu des participations aux assurés, soit une baisse de 10%, ce qui reflète un accroissement de l'investissement dans de nouvelles affaires et une détérioration des résultats de mortalité. Les participations aux assurés ont grimpé de 7% pour se chiffrer à 32,5\$ millions.

Au cours des six derniers mois de l'exercice, le retour à la rentabilité dans les opérations d'assurance-maladie collective, qui subissaient des pertes depuis plusieurs années, a largement contribué à l'amélioration des résultats. Ces progrès tenaient aux mesures de redressement prises par la Compagnie (fixation de prix appropriés au renouvellement, réduction généralisée des frais d'administration, refonte des produits), à la reprise économique et aux changements adoptés à la suite du programme de revitalisation de Crown.

Le marketing est un des points forts de Crown. Les ventes ont affiché une grande vigueur tout au long de l'année. La production d'assurance-vie s'est accrue de 39% par rapport à 1982 pour se situer à 17\$ milliards, reflet de la forte progression de la réassurance. La production des rentes et des pensions est passée à 337\$ millions de primes (11% de plus), tandis que celle de l'assurance-maladie est montée à 130\$ millions de primes annualisées (51% de plus).

La restructuration des opérations d'assurance par secteur géographique et la création de centres de profit pour chaque grand domaine d'activité a permis à la direction de mieux se concentrer sur les caractéristiques et les exigences particulières des différents marchés de la Compagnie. Chaque division est



accord a le potentiel de créer des milliards de dollars d'assurance collective, sans compter les contrats individuels qui pourraient en découler.

Opérations internationales

Le Groupe des compagnies Crown au Royaume-Uni a poursuivi sa croissance spectaculaire. Le revenu-primés, compte non tenu de la réassurance, est monté de 36% en 1983 pour passer à 160,7\$ millions. L'actif total s'est accru du même pourcentage pour atteindre 362,4\$ millions à la fin de l'exercice. L'année 1983 a vu le lancement d'un produit innovateur et flexible, le "Plan for Life", qui a reçu un excellent accueil sur le marché. De plus, Crown a pénétré le marché des assurances médicales du Royaume-Uni qui est en pleine expansion. Il est prévu que les forts progrès et la hausse des résultats financiers se poursuivent en 1984.

Crown Life (Caribbean) Limited, qui appartient à 49% à Crown et qui exerce ses activités à Trinidad et Tobago, a continué de croître et de prospérer en 1983. La production a fortement avancé avec une hausse de 22% dans le revenu-primés, qui a atteint 8,4\$ millions. L'actif total est passé à 37,1\$ millions. Événement marquant de l'année, le portefeuille d'assurance-vie a franchi le cap des 500\$ millions (1\$ TT milliard).

Crown Life Insurance Company (Jamaica) Limited a terminé sa troisième année d'existence en 1983 et a continué de se développer à un niveau satisfaisant.

Les Opérations des succursales et agences aux Bahamas, aux Bermudes et aux Antilles Néerlandaises ont connu une autre bonne année de production et de service.

Réassurance

Au cours de 1983, la division de la Réassurance a maintenu sa percée dynamique. La production de la réassurance-vie est montée en flèche pour atteindre 7,7\$ milliards. L'investissement dans cette croissance en 1983 a entraîné une perte dans les opérations de réassurance.

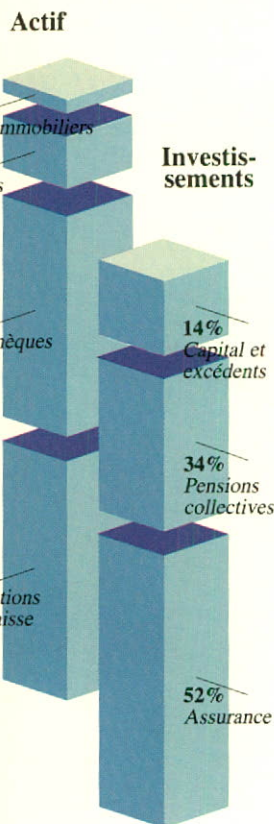
La croissance rapide en volume, qui doit se poursuivre au cours des prochaines années, est assortie d'une grande mise de fonds dans un système informatique perfectionné conçu pour fournir un service de qualité aux clients de réassurance de Crown.

La Compagnie a conservé son leadership en matière de réassurance financière au cours de 1983. Grâce à son réseau de distribution qui ne cesse de s'élargir, Crown a conclu 25 nouveaux contrats de réassurance, malgré le climat de grande incertitude provoqué par les changements en cours dans la loi fiscale aux États-Unis.

Un autre domaine où la division de la Réassurance enregistre une forte hausse est le marché des risques spéciaux. Les primes sont passées de 1\$ million environ en 1982 à 3,8\$ millions en 1983.

Opérations d'investissement

Actif sous gestion
au 31 décembre 1983



Tout comme d'autres secteurs de la Compagnie, les Opérations d'investissement ont subi une profonde restructuration en 1983 pour pouvoir relever avec succès les défis de l'avenir. Un événement-clé fut la désignation de Donald G. Payne au poste de Vice-président directeur, Opérations d'investissement.

La nomination d'autres hauts cadres a eu pour effet d'étoffer la direction de ce secteur. Au début de 1983, J. Ian Dalrymple a été nommé Vice-président, Services d'opérations de pensions collectives et d'investissement. John P. Mulvihill a été promu Vice-président, Investissements en titres de participation, chargé de tous les investissements en titres de participation sauf l'immobilier. James E. Franks a été nommé Vice-président, Investissements en titres de créance, et Edward N. Flood est devenu Vice-président adjoint, Investissements immobiliers.

Les Opérations d'investissement se composent de trois secteurs d'activité distincts mais liés entre eux: la gestion des investissements, l'administration des investissements et les pensions collectives (États-Unis et Canada).

L'actif total sous gestion d'investissement au 31 décembre 1983, compte non tenu des avances sur police et de la valeur comptable des filiales non consolidées, est monté à 3,41\$ milliards (2,29\$ milliards à la fin de l'exercice précédent).

Le revenu d'investissement, déduction faite des frais connexes, a atteint le niveau record de 367\$ millions en 1983, comparativement à 330\$ millions l'année précédente.

Gestion des investissements

Des investissements sont gérés pour les Opérations d'assurance, les Pensions collectives et le capital et les excédents de la Compagnie. Les éléments d'actif sous gestion se classent, d'une manière générale, dans deux grandes catégories: les titres de créance et les titres de participation.

Les Opérations d'assurance et les Pensions collectives requièrent l'investissement dans des titres à terme et à revenu fixes pour compenser de près les prestations en cours et futures. Les titres de créance, comme les obligations et les hypothèques, remplissent cette condition. Les investissements détenus pour les Opérations d'assurance représentaient 52% de l'actif total en 1983. Les Pensions collectives comptaient pour 34%. Au total donc, les investissements en titres de créance nécessaires pour compenser les engagements envers les titulaires se sont élevés à 86% de l'actif sous gestion.

En raison du développement spectaculaire de la production des pensions, le portefeuille d'investissement doit avoir comme caractéristique dominante la disponibilité d'une quantité suffisante de titres de créance choisis pour assurer la rentabilité. Cette hausse de la demande de titres de créance s'est produite à une époque où les fluctuations des taux d'intérêts s'étaient nettement atténuées.

En 1983, plus de 60% des investissements en titres de créance de Crown se sont effectués aux États-Unis, principalement sous forme de prêts hypothécaires commerciaux.

Dans les marchés des obligations, les nouvelles dettes de corporations, tant publiques que privées, sont tombées par rapport aux chiffres de 1982. Malgré la forte avance des émissions publiques en titres de créance enregistrée en 1983, ce secteur n'a pas pu offrir l'écart des taux d'intérêts nécessaire pour consolider les nouveaux engagements en matière d'assurance et de pensions, qui réagissent de plus en plus aux fluctuations des taux d'intérêts.

En dépit de l'offre restreinte de prêts hypothécaires commerciaux appropriés, un effort concentré pour augmenter la capacité a permis à l'actif hypothécaire de passer de 1,04\$ milliard en 1982 à 1,39\$ milliard en 1983. À la clôture de l'exercice, l'actif hypothécaire représentait 42% de l'actif total sous gestion, contre 35% l'année précédente. L'actif en obligations est resté relativement inchangé depuis la fin de 1982, du fait que le rendement des hypothèques l'emportait sur celui des obligations en 1983.

Les investissements détenus pour les fonds de capital et d'excédents de la Compagnie représentent 14% de l'actif total sous gestion. Ces fonds n'ont pas besoin d'être investis en fonction d'une "compensation" et sont donc placés dans des titres de participation, tels que les actions et les biens immobiliers. Ces genres de placements ont un taux de rendement courant moins élevé, mais ils présentent des possibilités de croissance du capital grâce à la plus-value.

Les investissements en actions constituent 10% de l'actif total de Crown sous gestion.

Les bourses ont, dans l'ensemble, été fermes au cours de 1983. La tendance haussière du marché amorcée en automne de 1982 s'étant prolongée, la plupart des actions ont affiché une bonne avance pendant la première moitié de 1983 et, malgré un léger déclin dans la deuxième moitié de l'exercice, le marché a enregistré des gains satisfaisants pour l'année dans son ensemble. L'indice Standard and Poor 500 est monté de 17,5% en 1983, tandis que l'indice 300 de la Bourse de Toronto a progressé de 31,9%.

Bien que la valeur des portefeuilles de titres de participation du Canada et des États-Unis ait connu une hausse moins forte que le marché en raison surtout des liquidités détenues en janvier 1983, la Compagnie a réalisé des bénéfices importants sur les investissements dans des actions, qui ont grimpé en moyenne de 15,8% en 1983.

Les investissements en fonds généraux se limitaient autrefois à des actions et des biens immobiliers nord-américains. Au cours des deux dernières années cependant, la Compagnie a diversifié son actif en fonds généraux en y ajoutant des investissements en capital de risque qui permettent de réaliser des taux supérieurs de rendement à long terme. À la fin de l'année, Crown avait investi environ 1% de son actif dans du capital de risque.

En 1983, des projets ont été élaborés pour une expansion sensible du secteur des biens immobiliers sur les cinq années à venir.

La première étape de ces projets fut de liquider la majeure partie du portefeuille d'appartements, tout comme un nombre d'éléments d'actif dont on prévoyait une

plus-value minimale ou nulle sur les trois années suivantes.

Le secteur des biens immobiliers continuera de se développer grâce à la prise de bénéfices planifiée. A titre d'exemple, on peut noter l'opération en association effectuée en janvier 1984 relativement au nouvel édifice de bureaux de la Compagnie, situé au 160, rue Bloor est, à Toronto. Il s'agissait de la vente d'une participation de 50% dans le bâtiment, qui a produit un gain en capital de plus de 10\$ millions et une somme considérable en espèces à réinvestir.

L'année 1984 verra des investissements dans des biens immobiliers qui offrent des mouvements de trésorerie sûrs et dans des nouveaux développements qui produisent un revenu courant acceptable à moyen terme.

Administration des investissements

Des objectifs à long terme clairs ont été fixés et de grands efforts ont été déployés en 1983 pour accroître la productivité en réduisant le coût unitaire de l'administration. La création d'un système informatique direct pour l'administration et le contrôle des valeurs mobilières a contribué largement à l'amélioration de l'efficacité.

Pensions collectives

Le centre de profit des Pensions collectives a été intégré aux Opérations d'investissement en 1983. Le secteur des Pensions cherche principalement à réaliser des bénéfices sur l'écart entre le taux d'intérêts payé sur les dépôts et celui rapporté par l'actif.

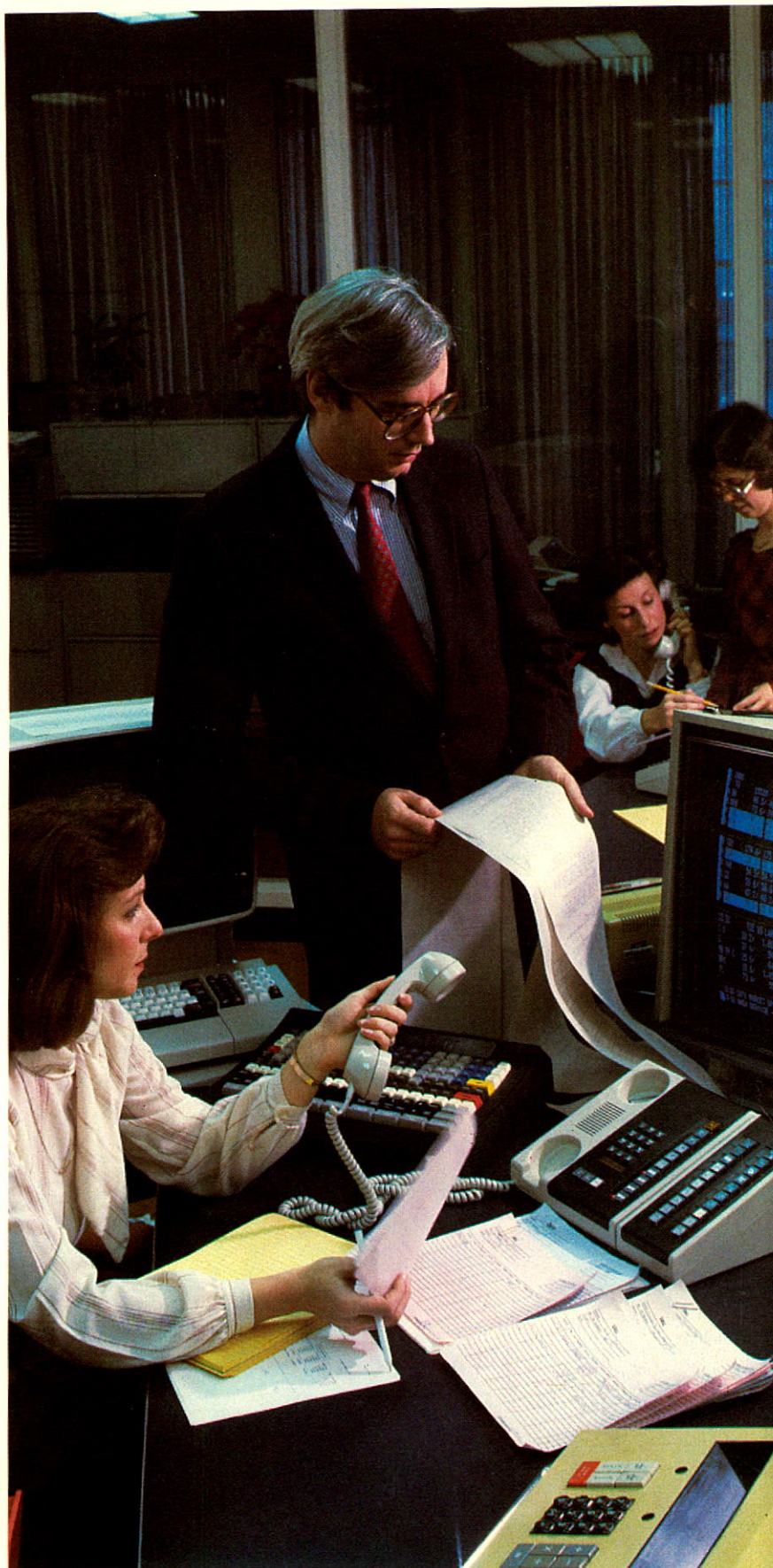
La croissance de l'actif provenant des nouveaux dépôts a progressé au même rythme vigoureux qu'en 1982. L'actif de consolidation des Pensions collectives au 31 décembre 1983 était de 1,15\$ milliard, contre 0,90\$ milliard à la fin de 1982. Les opérations des États-Unis représentaient plus de 85% de la croissance totale enregistrée par les ventes de pensions collectives au cours de l'exercice.

En 1983, les opérations de pensions du Canada ont été restructurées afin de réduire les coûts et d'améliorer le service pour permettre un revirement important des bénéfices. La commercialisation vise maintenant les régimes de pensions pour moyennes entreprises. En 1984, l'accent tombera sur l'amélioration de la qualité des contrats garantis et sur la pénétration du marché des fonds distincts mis en commun.

Les États-Unis continuent de jouer un rôle prépondérant dans la croissance et l'activité en 1984. Sur l'actif total des pensions (1,15\$ milliard en fin d'exercice) la part des États-Unis était de 71%.

En 1984, l'innovation des produits se poursuivra et une large place sera faite à la commercialisation des contrats à fonds distincts.

Parmi les initiatives de gestion entamées en 1983, il faut compter la création de nouveaux systèmes informatiques, l'importance soutenue accordée à l'innovation des produits et la gestion serrée de l'actif et du passif. Ces initiatives demeureront la base de la croissance et des bénéfices en 1984.



Crown négocie en moyenne plus de 1\$ million en titres de participation par jour.

Opérations générales

Page ci-contre:

Le Comité directeur de l'entreprise –

Assis, de gauche à droite:

Herbert N. Beiles,

Vice-président principal,

Opérations d'assurance

(Canada); Donald G. Payne,

Vice-président directeur,

Opérations d'investissement;

Robert A. Bandeen,

Président du conseil et

président; Alan E. Morson,

Vice-président directeur,

Opérations d'assurance.

Debout, de gauche à droite:

Gordon C. Donley,

Vice-président et secrétaire;

Robert G. Boeckner,

Vice-président principal,

Opérations d'assurance

(États-Unis);

Gareth W. Evans,

Vice-président,

Organisation et

administration générales

(secrétaire);

David R. Johnston,

Vice-président principal

et actuaire.

Crown compte trois grands domaines d'opération: l'Assurance, l'Investissement et les Opérations générales. Ce dernier secteur a pour fonction principale de fournir aux deux autres les services de soutien administratif et technique nécessaires.

Planification stratégique

En 1983, chaque centre de profit et chaque service a élaboré un plan stratégique général complet. Tous les secteurs de la Compagnie ont perfectionné leurs méthodes de planification et cette discipline fait maintenant partie intégrante du procédé de gestion. Des facteurs comme la réglementation, la démographie, la concurrence, l'évolution sociale et la technologie ont un impact sur des buts déterminés et des objectifs financiers. On procède actuellement à des comparaisons avec des secteurs financiers concurrents et non seulement au sein de l'industrie des assurances.

Parmi les thèmes importants des stratégies de la Compagnie, on compte un examen plus approfondi des marchés et des consommateurs, la rationalisation permanente des opérations et l'investissement poussé dans la recherche et le développement des systèmes d'information.

Le plan annuel d'affaires de Crown de 1984 présente les orientations stratégiques et trace les plans d'opération visant à les mener à bonne fin.

Personnel et productivité

Convaincue que l'élément humain constitue son atout le plus important, la Compagnie a adapté l'administration de ses ressources humaines aux exigences de la nouvelle organisation. En 1983, les politiques dans les domaines tels que la rémunération directe, la rémunération au rendement, l'évaluation du rendement et les normes et règles internes en matière de promotions ont reçu la priorité.

Les programmes de formation et de perfectionnement pour les employés de tous les niveaux ont été améliorés au cours de l'année. Un exemple important en fut la mise sur pied du Programme de perfectionnement général des cadres. Le cours intensif de quatre semaines, qui s'est déroulé en résidence à l'Université Bishop de Lennoxville, au Québec, a réuni des cadres moyens et supérieurs très prometteurs de Crown et des compagnies affiliées. Le programme a produit un impact très positif sur la formation des cadres et sera répété en 1984.

De plus, il sera créé une fonction de planification générale qui permettra d'évaluer le nombre d'employés nécessaires à chaque niveau de compétence et d'expérience et de faciliter l'orientation de carrière.

Crown a entamé en 1983 la modernisation de son siège social afin de créer une ambiance de travail plus agréable.

Pendant 1983, la productivité demeurait au premier plan des priorités. La mise sur pied d'un programme de rationalisation de nombreuses fonctions générales réduira fortement les frais. Les aires de contrôle des cadres ont fait l'objet d'une analyse approfondie qui a eu pour résultat de comprimer les niveaux de gestion, et ce, dans une année où la Compagnie a accru sa production. Les

cadres inférieurs ont appris des techniques propres à contrôler et à améliorer la productivité de leurs services, et un poste de direction à plein temps a été créé pour la coordination des programmes permanents de productivité.

Systèmes d'information

Vu l'importance stratégique des systèmes informatiques, Crown a instauré de grands projets de développement de systèmes dans presque tous ses domaines d'activité au cours de 1983. Ces projets se poursuivront pendant 1984 et par la suite afin d'assurer que la Compagnie profite de la technologie de pointe pour se hisser à une place de choix parmi ses concurrents.

Étant donné que Crown met l'accent sur la responsabilité et l'esprit d'entreprise au niveau des centres de profit, il devient essentiel de réunir des renseignements utiles sur les résultats. Un système financier stratégique qui montre le rendement de chaque produit et de chaque centre de profit s'impose donc. C'est pourquoi Crown procède actuellement à une refonte en profondeur de ses systèmes d'information de gestion financière.

En outre, beaucoup de temps et d'argent sont consacrés à la diffusion plus poussée de la bureautique pour améliorer l'efficacité des employés à tous les niveaux.

Relations d'entreprise

Consciente de l'importance toujours plus grande des bonnes communications, Crown a mis en oeuvre un programme dynamique de relations d'entreprise.

Au cours de 1983, la Compagnie a adopté un nouveau symbole et un nouveau logo pour mieux faire connaître son identité. Un programme innovateur de publicité a fait ses débuts sur les réseaux de télévision du Canada en janvier 1984. La diffusion des réclames sera à son apogée pendant les Olympiques d'hiver à Sarajevo en Yougoslavie et les Olympiques d'été à Los Angeles.

Le Pro-Am de Crown, un tournoi-bénéfice de golf sanctionné par l'Association royale de golf du Canada, est devenu un événement national en 1983 avec l'inclusion des provinces de l'Atlantique. Un nombre record de 19,000 golfeurs ont participé au tournoi, qui jusqu'à ce jour a permis de recueillir plus de 420 000\$ pour différentes oeuvres de charité.

Crown salue les célébrations du Sesquicentenaire de Toronto avec une sculpture appelée "Lieu de rencontre", traduction du nom indien de cette ville. Création en deux pièces en acier inoxydable, elle sera posée à l'entrée du nouvel édifice de la Compagnie au 160, rue Bloor est. La sculpture originale, qui sera installée au printemps 1984, deviendra sûrement un point d'attraction touristique et culturel de Toronto. Son créateur, l'artiste canadien bien connu Kossou Eloul, était le lauréat d'un concours auquel participaient les plus grands sculpteurs du pays.



Résultats consolidés

Exercice clos le 31 décembre 1983

(en milliers de dollars)

	1983	1982
Revenus		
Primes d'assurance-vie et de rentes	845 540	764 543
Primes d'assurance-maladie	400 911	380 626
Revenu de placement, déduction faite des frais connexes de 10 825 000\$; 10 594 000\$ en 1982	352 770	318 076
Revenu de placement des fonds distincts	14 199	12 342
Contrats spéciaux de réassurance acceptée	138 325	35 486
Autres	2 308	3 147
	1 754 053	1 514 220
Montants versés ou crédités aux titulaires et aux bénéficiaires		
Prestations de décès et d'invalidité	121 720	123 332
Prestations d'assurance-maladie	327 615	326 901
Rentes	44 963	41 585
Échéances et rachats de contrats	287 531	214 434
Bonifications	8 422	14 133
Contrats spéciaux de réassurance cédée	132 427	54 725
Participations	32 530	30 468
Intérêts sur montants en dépôt et autres engagements	23 236	24 137
Augmentation des montants nécessaires au paiement des garanties non échues des contrats en vigueur	452 012	399 923
Augmentation du passif des fonds distincts	14 530	13 240
	1 444 986	1 242 878
Charges		
Assurance-vie et rentes	190 624	176 977
Assurance-maladie	82 413	76 131
	273 037	253 108
Bénéfice de l'exploitation d'assurance consolidée, avant les impôts et les taxes	36 030	18 234
Taxes sur primes et autres taxes	16 024	14 449
Impôts sur le revenu	647	419
	16 671	14 868
Participation minoritaire dans des filiales consolidées	19 359	3 366
	1 718	636
Bénéfice de l'exploitation d'assurance consolidée	21 077	4 002
Gains sur la vente de biens immobiliers et autres éléments inhabituels	9 601	29 101
Quote-part de la perte des filiales non consolidées, y compris une perte extraordinaire de 2 531 000\$; néant en 1982	(2 411)	(2 843)
Bénéfice net de l'exercice	28 267	30 260

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés.

Analyse des résultats consolidés

Exercice clos le 31 décembre 1983

13

(en milliers de dollars)	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982
	Total		Bénéfice net attribuable au Compte des titulaires avec participation		Compte de non-participation et des actionnaires		Bénéfice réglementaire par action (en dollars)	
Bénéfice (perte) de l'exploitation d'assurance consolidée, avant les participations	51 889	33 834	35 791	39 820	16 098	(5 986)	8,05	(2,99)
Participations	(32 530)	(30 468)	(32 530)	(30 468)				
Transfert du compte de participation au compte des actionnaires			(1 712)	(1 612)	1 712	1 612	0,86	0,80
Participation minoritaire dans des filiales consolidées	1 718	636	1 033	441	685	195	0,34	0,10
Bénéfice (perte) de l'exploitation d'assurance consolidée	21 077	4 002	2 582	8 181	18 495	(4 179)	9,25	(2,09)
Gains sur la vente de biens immobiliers et autres éléments inhabituels	9 601	29 101	3 800	8 398	5 801	20 703	2,90	10,35
Quote-part de la perte des filiales non consolidées	(2 411)	(2 843)	(910)	(927)	(1 501)	(1 916)	(0,75)	(0,96)
Bénéfice net de l'exercice	28 267	30 260	5 472	15 652	22 795	14 608	11,40	7,30

Le bénéfice réglementaire attribuable aux actionnaires comprend une partie du bénéfice des filiales, le bénéfice des comptes d'assurance-vie et d'assurance-maladie sans participation, le compte des actionnaires et, dans les limites permises par la loi, le montant transféré du compte des titulaires avec participation au compte des actionnaires. Ce transfert est calculé sur la base de 5% du bénéfice de participation réparti.

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés.

Bilan consolidé

au 31 décembre 1983

(en milliers de dollars)

	1983	1982
ACTIF		
Actif investi		
Obligations	1 359 635	1 259 821
Actions	326 862	219 343
Hypothèques sur biens immobiliers	1 386 472	1 036 069
Biens immobiliers	112 928	95 775
Avances sur polices, garanties par valeurs de rachat	308 314	298 980
Valeur comptable des filiales non consolidées	2 041	19 619
Certificats de dépôt en banque	83 354	218 922
Encaisse	27 745	2 447
Autres	10 442	726
Fonds de placement distincts	105 538	86 058
	3 723 331	3 237 760
Autres éléments d'actif		
Primes à recevoir	54 976	46 754
Intérêts courus	59 540	58 344
Contrats spéciaux de réassurance	60,391	26 715
Avances recouvrables aux agents et agents généraux	24 146	24 383
Autres	32 219	20 987
	231 272	177 183
	3 954 603	3 414 943

Au nom du Conseil,

Le Président du conseil et président,

Robert A. Bandeen

(en milliers de dollars)

1983

1982

PASSIF**Engagements contractuels**

Montants requis, en plus des primes futures et des intérêts futurs, pour couvrir les garanties non échues de tous les contrats en vigueur	2 852 848	2 397 796
Participations et autres montants en dépôt	146 173	104 260
Provision pour sinistres à payer	133 588	138 194
Provision pour prochaines participations	23 948	22 486
Passif des fonds distincts	105 538	86 058
	3 262 095	2 748 794

Autres éléments de passif

Dette bancaire	44 100	49 096
Contrats spéciaux de réassurance	129 343	104 287
Impôts à payer	7 538	8 335
Participation minoritaire	5 190	6 808
Autres	94 902	108 205
	281 073	276 731

Réserves, excédents et capital-actions

Réserve pour fluctuations de la valeur des placements et opérations de change	52 500	53 200
Réserve pour excédent des valeurs de rachat sur engagements contractuels	114 822	93 507
Réserve pour exigences réglementaires supplémentaires non canadiennes	42 539	42 122
Réserve pour exigences réglementaires supplémentaires canadiennes	11 443	7 500
Réserve pour fluctuations de la valeur d'éléments divers d'actif	47 517	44 858
Réserve particulière de prévoyance	2 780	2 780
Réserve générale de prévoyance	12 000	12 000
Total des réserves	283 601	255 967
Excédents non affectés en fonds d'assurance	123 211	129 033
Capital-actions	2 000	2 000
Compte des actionnaires	2 623	2 418
	411 435	389 418
	3 954 603	3 414 943

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés.

Excédents non affectés consolidés

Exercice clos le 31 décembre 1983

(en milliers de dollars)	1983	1982
Excédents non affectés en fonds d'assurance au début de l'exercice	129 033	114 779
Bénéfice net de l'exercice	28 267	30 260
	157 300	145 039
Transfert de la réserve pour fluctuations de la valeur des placements et opérations de change	(700)	(1 800)
Transfert à la réserve pour excédent des valeurs de rachat sur engagements contractuels	21 315	10 614
Transfert à (de) la réserve pour exigences réglementaires supplémentaires non canadiennes	417	(11 878)
Transfert à la réserve pour exigences réglementaires supplémentaires canadiennes	3,943	700
Transfert à la réserve pour fluctuations de la valeur d'éléments divers d'actif	2 659	11 978
Dividendes aux actionnaires	6 250	6 200
Augmentation du compte des actionnaires	205	192
	34 089	16 006
Excédents non affectés en fonds d'assurance à la clôture de l'exercice	123 211	129 033

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés.

Évolution de la situation financière consolidée

17

(à l'exclusion des fonds distincts)
Exercice clos le 31 décembre 1983

(en milliers de dollars)	1983	1982
PROVENANCE DES FONDS		
Exploitation		
Bénéfice net de l'exercice	28 267	30 260
Postes hors caisse:		
Modifications des engagements contractuels	493 821	376 453
Autres	25 230	(31 406)
	547 318	375 307
Éléments d'actif vendus, échus ou remboursés		
Obligations	1 960 193	1 437 502
Actions	527 329	344 477
Hypothèques sur biens immobiliers	109 487	44 381
Biens immobiliers	25 374	11 555
Avances sur polices, garanties par valeurs de rachat	60 920	50 151
Valeur comptable des filiales	20 821	3 611
Éléments divers d'actif investis	4 009	102
	2 708 133	1 891 779
Autres, montant net	1 696	83 279
	3 257 147	2 350 365
AFFECTATION DES FONDS		
Investissements		
Obligations	2 060 832	1 576 383
Actions	682 006	314 993
Hypothèques sur biens immobiliers	465 261	185 361
Biens immobiliers	43 125	34 610
Avances sur polices, garanties par valeurs de rachat	70 264	82 250
Valeur comptable des filiales	2 129	12 168
Autres	4 887	1 176
	3 328 504	2 206 941
Autres		
Dividendes aux actionnaires	6 250	6 200
Avances recouvrables aux agents et agents généraux	2 273	10 344
Participation minoritaire	—	6 808
Autres	25 394	380
	3 362 421	2 230 673
Changements nets de l'encaisse	(105 274)	119 692
Encaisse au début de l'exercice	172 273	52 581
ENCAISSE À LA CLÔTURE DE L'EXERCICE	66 999	172 273
représentée par:		
Encaisse	27 745	2 447
Certificats de dépôt en banque	83 354	218 922
Dette bancaire	(44 100)	(49 096)

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés.

Notes afférentes aux états financiers consolidés

1. Principales conventions et méthodes comptables

Les méthodes comptables suivies par la Compagnie sont celles prescrites ou permises par le Département des assurances du Canada. Les principales conventions comptables de la Compagnie sont les suivantes:

- i) Les états financiers consolidés comprennent l'exploitation et la situation financière des filiales de la Compagnie énumérées ci-après:

Annapolis Life Insurance Company
Coronet Properties Limited

Coronet Life Insurance Company
Crown Life Assurance Company Limited et ses filiales

Les comptes de Datacrown Inc., la filiale de services informatiques, et de ses filiales ont été comptabilisés à la valeur de consolidation jusqu'à la date de la vente.

Les comptes de Crown Life (Caribbean) Limited, filiale d'assurance-vie établie à Trinidad et Tobago, et ceux de Crown Life Insurance Company (Jamaica) Limited, filiale jamaïcaine d'assurance-vie, ont été comptabilisés à la valeur de consolidation en raison des exigences en vigueur dans ces territoires.

Les valeurs d'actif et de passif qui ont servi à comptabiliser les filiales sont les valeurs prescrites ou permises par la loi ou les règlements en vigueur dans les territoires où sont situées les filiales en cause.

- ii) Les devises étrangères sont converties à des taux de change comptables déterminés par la Compagnie, taux qui se rapprochent des cours du marché. Les gains ou les pertes découlant des changements périodiques de ces taux sont inscrits aux résultats.

Le taux de change utilisé par la Compagnie pour convertir en dollars canadiens les comptes exprimés en dollars américains était de 1,25\$. Les postes du bilan exprimés en livres sterling ont été convertis en dollars canadiens au taux de 2,00\$. Les autres états financiers de 1983 ont été convertis au taux de 2,00\$ (2,50\$ en 1982).

- iii) Le revenu de placement comprend:

- Les intérêts, les dividendes et les loyers.
- En ce qui concerne l'actif détenu pour les affaires d'assurance-vie, une partie de la différence qui existe entre le prix coûtant et le cours du marché des actions ainsi qu'une partie des gains et pertes réalisés lors de l'aliénation d'obligations, d'actions et d'hypothèques.
- En ce qui concerne l'actif détenu pour les affaires d'assurance-maladie, tous les gains et pertes réalisés lors de l'aliénation d'éléments d'actif investis.
- En ce qui concerne les fonds de placement distincts et les filiales d'assurance-vie, tous les gains et pertes en capital réalisés et non réalisés sur l'actif investi.

- iv) Les impôts sur le revenu représentent le total des sommes payables et recouvrables aux termes des lois fiscales de chaque pays où la Compagnie exerce ses activités. La provision est calculée selon la méthode de l'impôt exigible qui ne reconnaît pas l'incidence fiscale des écarts temporaires entre le bénéfice comptable et le bénéfice imposable.

- v) L'évaluation de l'actif s'établit ainsi:

- Obligations, au prix coûtant amorti; celles-ci comprennent, pour les affaires d'assurance-vie, la partie reportée des gains et pertes réalisés lors des aliénations.
- Actions, au prix coûtant; celles-ci comprennent, pour les affaires d'assurance-vie, une partie de la différence qui existe entre le prix coûtant et le cours du marché ainsi que la partie reportée des gains et pertes réalisés lors des aliénations.
- Hypothèques, d'après le solde à recevoir sur le capital; celles-ci comprennent, pour les affaires d'assurance-vie, la partie reportée des gains et pertes réalisés lors des aliénations.
- Biens immobiliers, au prix coûtant moins les charges et l'amortissement cumulé.
- Fonds de placement distincts, au cours du marché.

- f) Avances recouvrables aux agents et agents généraux, d'après les sommes dues moins une provision pour recouvrements douteux.
- g) Mobilier, agencement et matériel, compris dans les "Autres éléments d'actif", au prix coûtant moins l'amortissement cumulé.
- vi) Évaluation des engagements contractuels:
- a) Les engagements contractuels représentent les obligations relatives au paiement, après la date d'évaluation, de toutes les garanties échues et non échues en vertu de tous les contrats.
- b) Les engagements contractuels sont calculés suivant des hypothèses conformes à la situation de la Compagnie et aux contrats en vigueur. Il est présumé, dans ce calcul, que le montant des frais d'acquisition permis par la loi est reporté et amorti sur la durée de paiement des primes prévue aux contrats.
- vii) L'affectation des excédents se fait conformément aux exigences du Département des assurances du Canada. Pour des raisons commerciales saines, la Compagnie procède en outre à d'autres affectations, dont les principales sont:
- a) Une réserve pour l'excédent des valeurs de rachat sur les engagements contractuels.
- b) Une réserve pour les valeurs comptables d'éléments d'actif investis détenus qui dépassent les cours du marché prescrits, rajustée pour tenir compte des gains ou pertes non réalisés sur les opérations conclues en devises étrangères.
- c) Une réserve pour répondre aux exigences d'évaluation imposées par les territoires non canadiens, lorsque ces exigences diffèrent des méthodes décrites dans les présentes notes.
- d) Une réserve pour fluctuations de la valeur d'éléments divers d'actif détenus par la Compagnie et ses filiales, lorsque les éléments d'actif ne sont pas immédiatement convertibles pour permettre de faire face aux engagements courants.

2. Gain sur la vente de biens immobiliers et autres éléments inhabituels

	1983	1982
		\$
Gain sur la vente de biens immobiliers	17 377 000	3 444 000
Gain (perte) découlant de la réorganisation, de la refonte de capital et de la dilution de l'investissement dans les filiales	(1 149 000)	6 145 000
Réduction de valeurs d'actif	(3 074 000)	(327 000)
Provision pour prestations de retraite anticipée d'employés	—	(1 915 000)
Montant supplémentaire nécessaire au paiement des garanties non échues des contrats en vigueur	(3 000 000)	—
Gain sur la conversion de devises étrangères par suite d'un changement dans les taux de change comptables de la Compagnie	—	21 653 000
Autres	(553 000)	101 000
	9 601 000	29 101 000

3. Opérations importantes entre compagnies apparentées

Au cours de l'exercice:

- i) La Compagnie a loué des biens immobiliers et de l'équipement informatique à Datacrown Inc. au prix de 938 000\$ (1 468 000\$ en 1982).
- ii) La Compagnie a payé 8 638 000\$ (8 524 000\$ en 1982) à Datacrown Inc. pour services informatiques.
- iii) La Compagnie a reçu 1 368 000\$ (1 618 000\$ en 1982) en intérêts sur des hypothèques qu'elle détenait sur des biens immobiliers appartenant à Datacrown Inc.
- iv) Le remboursement d'emprunts hypothécaires avant leurs échéances a obligé Datacrown Inc. à effectuer un paiement anticipé d'intérêts de 2 000 000\$. Crowntek Inc., une société affiliée, a exécuté cette obligation en émettant à la Compagnie 83 000 actions de la catégorie A.
- v) La Compagnie a acheté des biens immobiliers à Datacrown Inc. au prix de 11 250 000\$.

Notes afférentes aux états financiers consolidés

4. Participation dans les filiales

- i) Les résultats des compagnies suivantes sont inclus dans les présents états financiers:

Dénomination sociale	Pourcentage de la participation	Emplacement
Annapolis Life Insurance Company	100	États-Unis
Coronet Life Insurance Company	100	États-Unis
Crown Life Assurance Company Limited et ses filiales	71	Royaume-Uni
Crown Life (Caribbean) Limited	49	Trinidad & Tobago
Crown Life Insurance Company (Jamaica) Limited	100	Jamaïque
Coronet Properties Limited	100	Canada
Datacrown Inc. et ses filiales	—	Amérique du Nord

- ii) a) Au cours de l'exercice, la Compagnie a acheté au comptant 109 073 actions de Datacrown Inc., ce qui s'est traduit par une baisse de 1 277 000\$ dans la valeur comptable.
- b) Le 1er octobre 1983, la Compagnie a vendu ses avoirs dans Datacrown Inc. à Crowntek Inc., une société affiliée, à une valeur comptable qui se rapprochait de la valeur marchande. La Compagnie a reçu en paiement 646 500 actions de la catégorie A de Crowntek Inc. Le transfert de propriété est assujéti à l'approbation des organismes de contrôle.

5. Dette actuarielle non capitalisée des régimes de retraite des employés

La Compagnie et ses filiales offrent à leurs employés admissibles un certain nombre de régimes de retraite. La dette actuarielle non capitalisée relativement à ces régimes est évaluée au 31 décembre 1983 à 11 012 000\$ (9 907 000\$ en 1982) et est amortie sur diverses périodes conformément aux lois applicables. Le paiement effectué pour 1983 étant de 1 474 000\$ (1 164 000\$ en 1982), la durée d'amortissement moyenne relative à cette dette actuarielle non capitalisée est d'environ onze ans.

6. Capital-actions

Le capital-actions autorisé de la Compagnie se compose de 400 000 actions privilégiées sans droit de vote d'une valeur nominale de 100\$, de 5 000 000 d'actions de la catégorie A sans droit de vote d'une valeur nominale de 1\$ et de 5 000 000 d'actions ordinaires d'une valeur nominale de 1\$. Il y a 2 000 000 d'actions ordinaires émises et en circulation.

7. Passif éventuel

Dans l'exercice de ses activités, la Compagnie se voit de temps à autre intenter un procès. Ces procès ont généralement pris un certain temps à être résolus et les dommages-intérêts imposés à la Compagnie n'ont dépassé que de très peu les provisions mathématiques. Par conséquent, la Compagnie n'établit pas de provision spéciale pour des procès de ce genre et autres tant que le tribunal n'a pas rendu sa décision finale ou que les avocats de la Compagnie ne le jugent pas nécessaire.

8. Événement postérieur à la clôture de l'exercice

En janvier 1984, la Compagnie a vendu une participation de 50% dans son immeuble "One Sixty Bloor Street East" à Toronto. La vente a produit un gain d'environ 10 000 000\$.

Rapport d'évaluation actuarielle

aux titulaires et aux actionnaires

J'ai procédé à l'évaluation des engagements contractuels de Crown, compagnie d'assurance-vie, et de ses filiales d'assurance des États-Unis inscrits à son bilan consolidé au 31 décembre 1983 et à son état des résultats consolidés de l'exercice clos à cette date. À mon avis, cette évaluation est conforme aux recommandations de l'Institut canadien des actuaires en ce qui concerne la communication de l'information financière par les compagnies d'assurance.

Pour ce qui est des engagements contractuels consolidés de la filiale d'assurance au Royaume-Uni, je m'en suis remis à l'évaluation effectuée par l'actuaire désigné de cette filiale.

À mon avis, la somme détenue pour garantir les engagements contractuels constitue une réserve adéquate pour les obligations qui viendront à échéance à l'avenir en vertu des contrats des compagnies, un débit approprié à l'égard de ces engagements a été passé à l'état des résultats, et le montant réservé sur les excédents pour tenir compte de l'excédent des valeurs de rachat sur les engagements contractuels est approprié.

Toronto, Canada, le 8 février 1984.



D.R. Johnston, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.
Vice-président principal et actuaire

Rapport des vérificateurs

aux titulaires et aux actionnaires

Nous avons vérifié le bilan consolidé de Crown, compagnie d'assurance-vie, au 31 décembre 1983 ainsi que les états des résultats consolidés, des excédents non affectés consolidés et de l'évolution de la situation financière consolidée ainsi que l'analyse des résultats consolidés de l'exercice clos à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté, par conséquent, les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, ces états financiers consolidés présentent fidèlement la situation financière de la Compagnie au 31 décembre 1983 et les résultats de ses opérations pour l'exercice clos à cette date selon les méthodes comptables décrites à la note 1 afférente aux états financiers lesquelles ont été appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Toronto, Canada, le 8 février 1984.



THORNE RIDDELL, Comptables agréés

Rétrospective financière des cinq derniers exercices

(en milliers de dollars)	1983	1982	1981	1980	1979
RÉSULTATS D'EXPLOITATION					
Revenus					
Primes d'assurance-vie	435 384	392 124	365 604	317 313	285 556
Primes de rentes	410 156	372 419	227 574	165 691	141 558
Primes d'assurance-maladie	400 911	380 626	352 630	328 770	291 680
Revenu de placement et autres revenus	507 602	369 051	214 078	216 208	150 269
	1 754 053	1 514 220	1 159 886	1 027 982	869 063
Montants versés ou crédités et charges					
Montants d'assurance-vie et de rentes	1 080 479	868 613	571 549	492 566	395 607
Montants d'assurance-maladie	331 977	343 797	312 005	288 278	253 921
Participations	32 530	30 468	28 256	21 555	19 964
Charges d'assurance-vie et de rentes	190 624	176 977	147 107	119 577	112 249
Charges d'assurance-maladie	82 413	76 131	66 425	59 904	49 639
Impôts et taxes					
Taxes sur primes et autres taxes	16 024	14 449	14 350	12 575	11 545
Impôts sur le revenu	647	419	1 470	549	326
	16 671	14 868	15 820	13 124	11 871
Bénéfice net de l'exercice	28 267	30 260	47 380	37 482	40 443
Dividendes aux actionnaires	6 250	6 200	5 600	4 800	3 600
SITUATION FINANCIÈRE					
Total de l'actif	3 954 603	3 414 943	2 826 434	2 323 347	2 026 642
Réserves, excédents et capital-actions					
Réserves de participation	77 702	41 761	44 814	26 980	32 859
Excédents non affectés de participation	75 998	106 467	87 762	82 907	63 773
Réserves de non-participation	205 899	214 206	201 540	132 743	165 629
Excédents non affectés de non-participation	47 213	22 566	27 017	71 188	25 001
Capital et excédents des actionnaires	4 623	4 418	4 226	3 652	3 634
	411 435	389 418	365 359	317 470	290 896
NOUVEAUX CONTRATS ET CONTRATS EN VIGUEUR					
Nouveaux contrats					
Montants d'assurance-vie individuelle	14 074 634	8 350 543	4 327 687	3 390 029	2 854 479
Montants d'assurance-vie collective	2 963 917	3 914 985	3 316 264	2 954 065	2 966 393
	17 038 551	12 265 528	7 643 951	6 344 094	5 820 872
Primes de rentes, première année et uniques	336 581	302 384	166 977	114 455	98 284
Primes annualisées d'assurance-maladie	130 118	86 242	85 720	75 508	71 924
Contrats en vigueur					
Montants d'assurance-vie individuelle	33 704 478	24 187 985	19 134 262	15 899 189	14 197 887
Montants d'assurance-vie collective	23 159 939	24 007 696	21 931 447	19 507 668	19 609 637
	56 864 417	48 195 681	41 065 709	35 406 857	33 807 524
Rentes à payer	1 670 707	1 320 705	1 016 045	776 859	629 763
Primes annualisées d'assurance-maladie	435 703	368 429	345 454	321 006	296 625

Données financières sectorielles

Exercice clos le 31 décembre 1983

23

(en milliers de dollars)

	1983				1982
SOMMAIRE CONSOLIDÉ DES PRIMES	Canada	États- Unis	Royaume- Uni et autres	Total	Total
Assurance-vie individuelle					
Première année	11 617	33 658	14 495	59 770	45 558
Unique	1 803	4 682	47 675	54 160	23 551
Renouvellement	66 352	120 195	48 250	234 797	225 524
	79 772	158 535	110 420	348 727	294 633
Assurance-vie collective					
Première année	2 071	6 337	471	8 879	11 684
Unique	—	—	139	139	3 242
Renouvellement	30 279	37 754	9 606	77 639	82 565
	32 350	44 091	10 216	86 657	97 491
Rentes individuelles					
Première année	10 759	1 934	19 758	32 451	18 191
Unique	5 355	18 155	1	23 511	55 497
Renouvellement	2 218	6 080	8 215	16 513	13 653
	18 332	26 169	27 974	72 475	87 341
Rentes collectives					
Première année	9 891	17 396	7 063	34 350	19 806
Unique	1 275	244 869	125	246 269	208 843
Renouvellement	22 604	13 771	20 687	57 062	56 429
	33 770	276 036	27 875	337 681	285 078
Assurance-maladie					
Première année	9 150	100 835	691	110 676	99 833
Renouvellement	68 780	199 335	22 120	290 235	280 793
	77 930	300 170	22 811	400 911	380 626
Total des primes	242 154	805 001	199 296	1 246 451	1 145 169

Données financières sectorielles

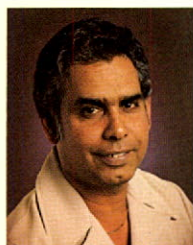
Exercice clos le 31 décembre 1983

(en milliers de dollars)	1983	1982	1983	1982	1983	1982
ANALYSE DU BÉNÉFICE DE L'EXPLOITATION D'ASSURANCE CONSOLIDÉE			Bénéfice net attribuable au			
	Total		Compte des titulaires avec participation		Compte de non-participation et des actionnaires	
Revenus	1 754 053	1 514 220	300 599	303 576	1 453 454	1 210 644
Montants versés ou crédités aux titulaires et aux bénéficiaires	1 444 986	1 242 878	226 328	232 668	1 218 658	1 010 210
Charges et impôts	289 708	267 976	71 010	61 556	218 698	206 420
Transfert du compte de participation au compte des actionnaires			(1 712)	(1 612)	1 712	1 612
	19 359	3 366	1 549	7 740	17 810	(4 374)
Participation minoritaire dans des filiales consolidées	1 718	636	1 033	441	685	195
Bénéfice (perte) de l'exploitation d'assurance consolidée	21 077	4 002	2 582	8 181	18 495	(4 179)

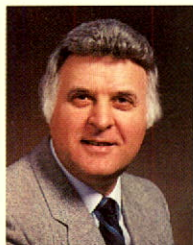
(en milliers de dollars)	1983			1982	
SOMMAIRE CONSOLIDÉ DES NOUVEAUX CONTRATS ET DES CONTRATS EN VIGUEUR					
Nouveaux contrats	Canada	États- Unis	Royaume- Uni et autres	Total	Total
Montants d'assurance-vie individuelle	1 799 293	10 966 885	1 308 456	14 074 634	8 350 543
Montants d'assurance-vie collective	1 004 976	1 780 185	178 756	2 963 917	3 914 985
	2 804 269	12 747 070	1 487 212	17 038 551	12 265 528
Primes de rentes, première année et uniques	27 280	282 354	26 947	336 581	302 384
Primes annualisées d'assurance-maladie	11 292	118 418	408	130 118	86 242
Contrats en vigueur					
Montants d'assurance-vie individuelle	7 976 785	22 166 637	3 561 056	33 704 478	24 187 985
Montants d'assurance-vie collective	8 292 633	11 823 905	3 043 401	23 159 939	24 007 696
	16 269 418	33 990 542	6 604 457	56 864 417	48 195 681
Rentes à payer	538 754	959 954	171 999	1 670 707	1 320 705
Primes annualisées d'assurance-maladie	76 414	323 939	35 350	435 703	368 429

Les nouveaux contrats et les contrats en vigueur ont été exprimés en montants bruts (c'est-à-dire qu'ils comprennent les affaires souscrites directement par la Compagnie plus les réassurances acceptées d'autres compagnies).

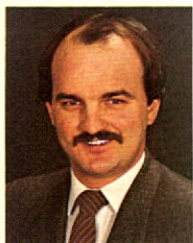
Meilleurs producteurs internationaux de 1983



Bernard Maraj
Gérant,
Agence de Newtown,
Crown Life
(Caribbean) Limited



George De Rico
Gérant,
Agence Québec Nord



Christian Lessard
Représentant principal
des ventes de la
collective,
Bureau de la collective
de Montréal

ATLANTIQUE ET CARAÏBES

Nassau, Bahamas T.V. NEWTON
Freeport, Bahamas A.K. WALLACE
Hamilton, Bermudes KITSON & COMPANY LTD.
Antilles néerlandaises, Curaçao et Aruba M. KOCK

Hato Rey, Porto-Rico J. ARGOMANIZ AND ASSOC. INC.
San Juan, Porto-Rico (Groupe) J.A. RODRIGUEZ JANER
Christiansted, Ste-Croix, I.V. MARSHALL & STERLING INCORPORATED
Grande Caïman, Îles Caïman, B.W.I. CAYMAN INSURANCE CENTRE LTD.
ESTATE PLANNING ASSOCIATES, LTD.
R.E. LEE (CAYMAN) LTD.

Crown Life (Caribbean) Limited
Port of Spain, Trinidad G. HOLDER
S. HUNTER
B. MARAJ
A. STANLEY

San Fernando, Trinidad LORNA ROACHE
R.H. HERON

CANADA

Brampton, Ontario R.D. WRIGHT
Calgary, Alberta L.G. GORRIE, CLU
D. EMSLIE
Calgary, Alberta (Groupe) R.K. BROWN
Edmonton, Alberta F.A. HUNTER
W.C. COOPER

Halifax, Nouvelle-Écosse R.V. DOUCETTE
Halifax, Nouvelle-Écosse (Groupe) W. JOHNSTONE
M. STEIN
Hamilton, Ontario B.K. THOMPSON
L. LAWSON

Kingston, Ontario T.A. STEWART
Kitchener, Ontario I.J. MARTIN
London, Ontario A.D. WILLISTON
Markham, Ontario C. DANSEREAU, AVA
Moncton, Nouveau-Brunswick J.R. GUIMOND, AVA
Montréal, Québec G. MORIN, AVA
C. RÉMILLARD
A. WADDELL, AVA

Montréal, Québec (Groupe) C. WALKER
Montréal, Québec (Pensions) T.P. SHEWCHUK
Noranda, Québec C.A. PERREAULT, AVA

Oshawa, Ontario D.B. HUTCHESON, CLU
Ottawa, Ontario G. CULL
Peterborough, Ontario G. De RICO
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Richmond, Colombie-Britannique R.H.C. DeJARAY, CLU
F. CLUFF, CLU

Saskatoon, Saskatchewan R. BÉLANGER
Sault Ste. Marie, Ontario R.L. GUINAN
Sherbrooke, Québec E. GULLAGE, CLU
St. Catharines, Ontario A.M. SMRKE, CLU
St-Jean, Terre-Neuve E.J. BLACK, CLU
Sudbury, Ontario A. BURDI
Toronto, Ontario L. FENSON
V. O'REILLY
R.S. TAYLOR, CLU
J. UPFOLD

Toronto, Ontario (Groupe) G. McCLELLAND
R. NEWBURG
Toronto, Ontario (Pensions) J. BOTTERILL
Vancouver, Colombie-Britannique M.J. STRADLING
N. TSANG

Vancouver, Colombie-Britannique (Groupe) D. FINLAY
Vancouver, Colombie-Britannique (Pensions) L. THOMAS

Victoria, Colombie-Britannique L. DOHERTY, CLU
Windsor, Ontario R.E. DICKENS
Winnipeg, Manitoba D. EMSLIE
Winnipeg, Manitoba (Groupe)

ROYAUME-UNI

Basingstoke C.B. HORDER
Birmingham Central S.L. NOCK
Birmingham (Avantages sociaux) N. DAVIES
Birmingham
(Planification financière personnelle) J.S. SMITH
Brent A.Z. BLUMENTALS
Bristol M.R. KILMINSTER
Bristol (Avantages sociaux) J.S. KNIGHT
Bristol (Planification financière personnelle) A.C.R. WEILAND
G.J. HOWE

Cardiff
Coventry
Croydon N.V. ALLMARK
East Anglia B.W. FLETCHER
Edinburgh J.J. CAPALDI

Exeter
Glasgow A.I.J. ROBERTSON
Glasgow (Avantages sociaux) P.J. NEARS
Glasgow (Planification financière personnelle) F. MORRISON

Halesowen C.F. SCUFFIL
Leamington Spa C.R.T. WALDEN
Leeds (Avantages sociaux) R.M. COOPER
Leeds (Planification financière personnelle)

J.A. STEELE
Lichfield J.R. STOKES
Liverpool L. HARRIS
London, Buckingham Gate J.D. BOOTH
London, Chelsea R. BURNS
London, Finchley M.D. GREEN
London, Langham D. GREENBERG
London Mayfair D.F.K. FORBES
London Central (Avantages sociaux)

M.W. DWYER
London (Planification financière personnelle) R.A. STOKES
V.A. BILSBY
Manchester I.J. ROBERTSON
Manchester (Avantages sociaux) (Planification financière personnelle)

R.M. PORTER
Newcastle A.J. RICHARDSON
Nottingham (Avantages sociaux) R.D. JACOBS
Nottingham (Planification financière personnelle)

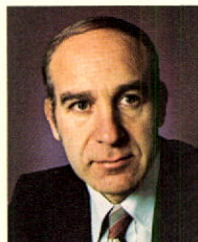
P.D. WRIGHTSON
Portsmouth L.B. BLUESTONE
Reigate (Avantages sociaux) E.A. LUNN
Reigate (Planification financière personnelle)

M.D.I. PEYRE
Southampton R.E. WOODHAM
South Downs J.W. WILLETTTS
Strathclyde W. McFERRY
Sutton, Surrey N. SARIF
Taunton H.S. HOWE
Telford S.J. WILLIAMS

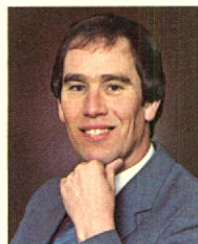
Bureaux de vente et de service



Jim Botterill
Chef régional des
pensions,
Bureau des pensions
de Toronto



Michael D. Green
Directeur de
succursale,
London Finchley,
Royaume-Uni



Neil Davies
Directeur de
succursale,
Birmingham
(Avantages sociaux),
Royaume-Uni



Robert E. Lee
Robert E. Lee of
Washington, Inc.,
Agent général,
Seattle, Washington

Wallingford P. COX
Wimborne M. FISHER
Woking SIÈGE SOCIAL DU R.-U.

ÉTATS-UNIS

Akron, Ohio (Groupe) R. SCHOEELER
Albuquerque, Nouveau-Mexique

C.B. THORNDYKE AND ASSOCIATES
Allentown, Pennsylvanie D.P. LANDGRAF, CLU
Anchorage, Alaska ROBERT E. LEE (ALASKA)
Annapolis, Maryland (Pensions)

K. HUTCHINSON
Atlanta, Géorgie CROWN ASSOCIATES, INC.
Atlanta, Géorgie (Groupe)

L.W. ULVILA (CENTRE RÉGIONAL DES VENTES)
Atlanta, Géorgie (Groupe) R. WILLIAMS
Austin, Texas

ROBERT N. HICKS & ASSOCIATES OF AUSTIN, INC.
Austin, Texas (Groupe) S. KITCHENS
Baltimore, Maryland THE JACOBSON AGENCY

Billings, Montana J.L. DuBOIS & ASSOCIATES, INC.
Birmingham, Alabama GANNON & ASSOCIATES

Boise, Idaho CROWN ASSOCIATES OF IDAHO
Boston, Massachusetts

JOHN POWERS INSURANCE AGENCY INC.
Boston, Massachusetts (Groupe) D. ROBERTSON
Casper, Wyoming R.L. SURANYI

Charleston, Caroline du Sud CROWN AGENCIES, INC. OF SOUTH CAROLINA
Charleston, Virginie-Occidentale

CROWN ASSOCIATES OF WEST VIRGINIA, INC.
Charlotte, Caroline du Nord

JAY LIVINGSTON ASSOCIATES, LTD.
Charlotte, Caroline du Nord (Groupe)

L. GOODGAME
Chicago, Illinois

AGENCY HOLDING CORPORATION
Chicago, Illinois (Groupe)

D. BREESE (CENTRE RÉGIONAL)
Chicago, Illinois (Groupe) N. ROCHWICK
(CENTRE RÉGIONAL D'ADMINISTRATION)

Chicago, Illinois (Groupe) M. MANSO
Chicago, Illinois (Pensions) R. McDERMOTT
Cincinnati, Ohio

WILLIAM C. RIFFLE ASSOCIATES, INC.
Cincinnati, Ohio (Groupe) T. KAYLOR
Cleveland, Ohio R.C. OGILVEE AGENCY, INC.

Columbus, Ohio DAVID F. SHAMA & ASSOCIATES, INC.
Columbus, Ohio (Groupe) E. BRIGGS

Concord, New Hampshire CROWN LIFE NORTHEAST, INC.
Corpus Christi, Texas MICHAEL D. HARRIS &

ASSOCIATES OF CORPUS CHRISTI, INC.
Cranford, New Jersey CROWN BROKERAGE SERVICES, INC.

Dallas, Texas BILL WATERS & ASSOCIATES, INC.
Dallas, Texas (Groupe) J. DEAN

Davenport, Iowa DON CAROTHERS & ASSOCIATES
Dayton, Ohio WILLIAM C. RIFFLE ASSOCIATES, INC.

Denver, Colorado GUY BOGART AND ASSOCIATES
Denver, Colorado (Groupe) M. FERM

Denver, Colorado (Pensions) M. SANDLER
Des Moines, Iowa CROWN LIFE AGENCY, INC.

Detroit, Michigan ASSURED MARKETING SERVICES, INC.
DETROIT CENTER AGENCY, INC.

Detroit, Michigan (Groupe) R. GORDON
Detroit, Michigan (Pensions) M. VORHEES

El Paso, Texas MICHAEL D. HARRIS &
ASSOCIATES OF EL PASO, INC.

Erie, Pennsylvanie CROWN LIFE ASSOCIATES, INC.

Fargo, Dakota du Nord CROWN LIFE BROKERAGE, INC.

Farmington, Connecticut CROWN BROKERAGE ASSOCIATES, INC.

Fresno, Californie THE RUDY FACCIANI CO.
INSURANCE MARKETING INC.

Fresno, Californie (Groupe) L.E. CHRISTOFFERSEN

Grand Rapids, Michigan IRVING O. BENSON & ASSOCIATES, INC.

Grand Rapids, Michigan (Groupe) S. MASON
Hartford, Connecticut (Groupe) J. HART

Honolulu, Hawaii C.F. CUSACK, JR., CLU
ROBERT E. LEE OF HAWAII, INC.

A.K. YOUNG
Hopkinsville, Kentucky CROWN LIFE AGENCY WEST, INC.

Houston, Texas R.E. LEE OF HOUSTON, INC.

Houston, Texas (Groupe) R. BERG
Indianapolis, Indiana CROWN LIFE ASSOCIATES, INC.

Indianapolis, Indiana (Groupe) A. SPRUNK
Jacksonville, Floride CROWN AGENCIES, INC.

Jacksonville, Floride (Groupe) M. PLYMALE
Knoxville, Tennessee CROWN BROKERAGE SERVICES, INC.

Landover, Maryland DON RIZZO ASSOCIATES, INC.

Las Vegas, Nevada MICHAEL D. CAROTHERS INSURANCE AGENCY, INC.

Lexington, Kentucky C.L.A., INC.

Lexington, Kentucky (Groupe) J. McDOWELL
Little Rock, Arkansas G.M. JOHNSTON & ASSOCIATES

Little Rock, Arkansas (Groupe) S. BALL
Los Angeles, Californie ROBERT E. LEE OF LOS ANGELES, INC.

I.J. WEINROT & SON, INC.
Los Angeles, Californie (Groupe) H. DUREE

P. ABRAHAMIAN
Los Angeles, Californie (Pensions) R. AFFRONTI

Louisville, Kentucky CROWN LIFE INSURANCE ASSOCIATES, INC.

Lubbock, Texas J.P. HARRIS
Memphis, Tennessee P.J. ROBB, INC.

Memphis, Tennessee (Groupe) L. TRIPP
Memphis, Tennessee (Pensions) T.C. KING

Miami, Floride ANTONIO M. SIERRA
Miami, Floride (Groupe) W. MONEK

Milwaukee, Wisconsin J.A. O'BRIEN, INC.
Milwaukee, Wisconsin (Groupe) J. MCCARTHY

Minneapolis, Minnesota ROBERT E.A. SMITH ASSOCIATES, INC.
KEITH BANGERT

Minneapolis, Minnesota (Groupe) C. MEEHAN
Mobile, Alabama ARTIGUES & WILLIAMS AGENCY, INC.

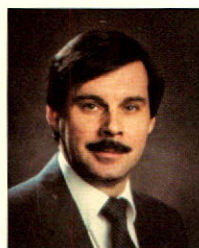
Nashville, Tennessee CROWN LIFE AGENCIES, INC.

Nouvelle-Orléans, Louisiane RAY ARTIGUES & ASSOCIATES, INC.

Nouvelle-Orléans, Louisiane (Groupe) A. PIERCE

North Palm Beach, Floride JOHN E. HAMM JR. & ASSOCIATES, INC.

Oklahoma City, Oklahoma JOHN M. DALY & ASSOCIATES, INC.



Peter Hopkinson
Chef principal des
ventes de la collective,
Bureau de la collective
de Philadelphie



Manny Manso
Chef principal des
ventes de la collective,
Bureau de la collective
de Chicago



Tom King
Directeur, Production
et marketing,
Bureau des pensions
de Memphis



Michael Sandler
Chef régional des
pensions,
Bureau des pensions
de Denver

Oklahoma City, Oklahoma (Groupe) J. JEWELL
Omaha, Nebraska

CROWN ASSOCIATES OF OMAHA
WITTNER & CO.

Orlando, Floride
Oxnard, Californie

SHIPLEY-HOFFMAN ASSOCIATES

Peoria, Illinois KERRY P. CRAIG & ASSOCIATES
Philadelphie, Pennsylvanie

JOHN RIDGE INSURANCE, INC.

Philadelphie, Pennsylvanie (Groupe)

P. HOPKINSON

Phoenix, Arizona

MARK MILLETT

Phoenix, Arizona (Groupe)

S. HINDS

Pittsburgh, Pennsylvanie

R.C. OGLEVEE & ASSOCIATES, INC.

Pittsburgh, Pennsylvanie (Groupe) M. GOWEN

Portland, Oregon A.M. WHITAKER COMPANY

Princeton, New Jersey (Pensions) R. AULETTA

Providence, Rhode Island J.A. O'NEIL

Rapid City, Dakota du Sud O.M. OLSEN

Richmond, Virginie L. ALLEN JACKSON, INC.

Richmond, Virginie (Groupe) T. FORD

Sacramento, Californie

ROBERT E. LEE OF NORTHERN CALIFORNIA, INC.

Sacramento, Californie (Groupe) K. MITCHELL

Sacramento, Californie (Groupe)

C.M. STEVENS (CENTRE RÉGIONAL)

Sacramento, Californie (Groupe)

R. THEW (CENTRE RÉGIONAL D'ADMINISTRATION)

Salt Lake City, Utah

L. RAY DRAKE

Salt Lake City, Utah (Groupe) P. CALLAHAN

San Antonio, Texas

ROBERT N. HICKS &

ASSOCIATES OF SAN ANTONIO, INC.

San Bernardino, Californie

R.E. LEE

OF SAN BERNARDINO INSURANCE AGENCY, INC.

San Diego, Californie

ROBERT E. LEE OF SAN DIEGO, INC.

San Diego, Californie (Groupe)

B. NERHUS

San Francisco, Californie

R.E. LEE (CALIFORNIA) INC.

San Francisco, Californie (Groupe)

D. CULLIGAN

San Francisco, Californie (Pensions) T. MADIA

San Jose, Californie (Groupe)

U. FEUSI

Santa Ana, Californie

ORANGE COUNTY INSURANCE ASSOCIATES

Santa Ana, Californie (Groupe)

F. BIANE

Seattle, Washington

ROBERT E. LEE OF WASHINGTON, INC.

Seattle, Washington (Groupe)

C. TRAUTMAN

Seattle, Washington (Pensions)

A. ANDERSON

Shawnee Mission, Kansas

H.R. WAGNER, INC.

Springfield, New Jersey (Groupe)

S. DEMAS

St. Louis, Missouri

JAMES T. BLAIR III, INC.

St. Louis, Missouri (Groupe)

J. NIBLOCK

St. Petersburg, Floride

WITTNER & CO.

State College, Pennsylvanie

A.F. WILLIAMS, CLU

Tampa, Floride (Groupe)

J. OREBAUGH

Tampa, Floride (Groupe)

J. BARKER (CENTRE RÉGIONAL)

Tampa, Floride (Groupe)

T. BARNES (CENTRE RÉGIONAL D'ADMINISTRATION)

Tampa, Floride (Pensions)

J. MULLIS (CENTRE NATIONAL)

Tampa, Floride (Pensions)

D. LINDEMAN

Toledo, Ohio

CROWN AGENCY, INC.

Tulsa, Oklahoma

JOHN DALY & ASSOCIATES, INC.

Wadley, Géorgie

CROWN ASSOCIATES INC.

Washington, D.C. (Groupe)

G. CHAPMAN

Conseil d'administration

(au 1er janvier 1984)

Robert A. Bandeen, O.C., KSJ, Ph.D., LL.D., D.C.L.
Toronto, Ontario
Président du conseil, président et
chef de la direction

H.M. Burns
Toronto, Ontario
Vice-président;
Président du conseil et chef de la direction,
Crownx Inc.

John J. Jodrey
Hantsport, Nouvelle-Écosse
Vice-président;
Président du conseil et chef de la direction,
Minas Basin Pulp and Power Company Limited

Marsh A. Cooper
Toronto, Ontario
Président,
M.A. Cooper Consultants Inc.

W.H. Cruickshank, M.D., D.Psych., D.P.H.
Toronto, Ontario

John H. Devlin
Toronto, Ontario
Président du conseil,
La Compagnie Rothmans
de Pall Mall Canada Limitée

John R. Evans, C.C., M.D., F.R.C.P.(C)
Toronto, Ontario
Président du conseil et chef de la direction,
Allelix Inc.

G.C. Gray, F.C.A.
Toronto, Ontario
Président du conseil et chef de la direction,
A.E. LePage Limited

D.J. Hennigar, M.B.A.
Halifax, Nouvelle-Écosse
Directeur de la région de l'Atlantique,
Burns Fry Limited

Administrateurs honoraires

J.-Ubaldo Boyer
R.C. Dowsett, F.S.A.
F.W. Hill, F.S.A.
J.H. Mowbray Jones

J.Ev.M. Lippmann
La Haye, Pays-Bas
Membre du conseil exécutif,
Aegon N.V. de La Haye

H.L. Livergant
Toronto, Ontario
Président,
Crownx Inc.

James S. Palmer, Q.C.
Calgary, Alberta
Associé, Burnet, Duckworth & Palmer,
Avocats et procureurs

Raymond Primeau, B.A.,
B.Sc.A., LL.L., D.B.A., D.E.S.
Montréal, Québec
Professeur, École Polytechnique,
Université de Montréal

David T. Schiff
New York, N.Y.
Administrateur délégué,
KLS Enterprises

F.H. Sherman
Hamilton, Ontario
Président du conseil et chef de la direction,
Dofasco Inc.

Le Comte de Westmorland, K.C.V.O.
Londres, Angleterre
Administrateur de groupe,
Sotheby Parke Bernet Group plc

D.G. Willmot
Toronto, Ontario
Président honoraire du conseil,
Les Compagnies Molson Limitée

Direction

(au 1er janvier 1984)

Robert A. Bandeen, O.C., KSJ, Ph.D., LL.D., D.C.L.
Président du conseil, président et chef de la direction

OPÉRATIONS D'ASSURANCE

A.E. Morson, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.
Vice-président directeur, Opérations d'assurance

ASSURANCE (CANADA)

H.N. Beiles, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A., E.A.
Vice-président principal, Opérations d'assurance (Canada)

COLLECTIVE (CANADA)

A.J. Shell, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A., E.A.
Vice-président, Collective (Canada)

INDIVIDUELLE (CANADA)

P.C. Butler, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.
Vice-président, Opérations,
Individuelle (Canada)

R.G. Reynolds

Vice-président, Agences et marketing,
Individuelle (Canada)

B.L. Stackhouse, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.
Vice-président, Projets spéciaux,
Opérations d'assurance (Canada)

ASSURANCE (ÉTATS-UNIS)

R.G. Boeckner, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.
Vice-président principal, Opérations d'assurance (État-Unis)

COLLECTIVE (ÉTATS-UNIS)

R.L. Laszewski, CLU
Vice-président, Collective (États-Unis)

F.P. Juster

Vice-président, Opérations de vente,
Collective (États-Unis)

INDIVIDUELLE (ÉTATS-UNIS)

J.D. Shaw
Vice-président, Marketing, Individuelle (États-Unis)

A.W. Thomas, F.L.M.I.
Vice-président, Agences, Individuelle (États-Unis)

C.G. Willows

Vice-président, Administration, Individuelle (États-Unis)

W.P. Hobbs, CLU

Vice-président d'agence, Individuelle (États-Unis)

D.I.B. Williams

Vice-président d'agence, Individuelle (États-Unis)

RÉASSURANCE ET OPÉRATIONS INTERNATIONALES

R.L. Williamson, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.
Vice-président, Réassurance et
opérations internationales

R.H. Houle, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.
Vice-président, Services actuariels,
Réassurance et opérations internationales

W.J. Willins

Vice-président, Réassurance

ROYAUME-UNI

A.J. Duggin, F.I.A.
Directeur général pour le Royaume-Uni

OPÉRATIONS D'INVESTISSEMENT

D.G. Payne

Vice-président directeur, Opérations d'investissement

GESTION DES INVESTISSEMENTS

J.E. Franks, C.F.A., F.L.M.I.

Vice-président, Investissements en titres de créance

J.P. Mulvihill, C.F.A.

Vice-président,
Investissements en titres de participation

PENSIONS COLLECTIVES

J.I. Dalrymple, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.

Vice-président, Services d'opérations de
pensions collectives et d'investissement

OPÉRATIONS GÉNÉRALES

FINANCES GÉNÉRALES

D.R. Johnston, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.

Vice-président principal, Finances générales

W.M. Howlett, C.A., F.L.M.I.

Vice-président et contrôleur

ORGANISATION ET ADMINISTRATION GÉNÉRALES

G.W. Evans, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.

Vice-président, Organisation et administration générales

SYSTÈMES INFORMATIQUES

J. Prior

Vice-président, Systèmes informatiques

SECRÉTARIAT

G.C. Donley, Q.C.

Vice-président principal et secrétaire

CONTENTIEUX

H.D. Wainwright, LL.B.

Vice-président et chef du contentieux

SERVICE MÉDICAL

R.C. MacKay, M.D., F.R.C.P. (C)

Vice-président et directeur médical principal

FILIALES D'ASSURANCE-VIE

Groupe de compagnies Crown/Royaume-Uni

A.J. Duggin, F.I.A.

Administrateur délégué et chef de la direction

Crown Life (Caribbean) Limited

G.P. Deane, F.C.I.I.

Administrateur délégué

Crown Life Insurance Company (Jamaica) Limited

G.W. Evans, F.S.A., F.C.I.A., M.A.A.A.

Administrateur délégué et actuaire

Coronet Life Insurance Company

R. Dozell, F.L.M.I.

Président

